

MANUEL D'UTILISATION ET DONNÉES TECHNIQUES

# FRITEUSES



## MÓDELES

FD6L, FD6LF, FD6L6L, FD6L6LF,

FD8LS, FD8LC, FD8LARS, FD8LARC, FD8LTRIFS,  
FD8LTRIFC, FD8L8LS, FD8L8LC, FD8L8LARS, FD8L8LARC,  
FD8L8LTRIFS, FD8L8LTRIFC

FD10LS, FD10LC, FD10LARS, FD10LARC, FD10LTRIFS,  
FD10LTRIFC, FD10LTRIF9S, FD10LTRIF9C, FD10L10LS,  
FD10L10LC, FD10L10LARS, FD10L10LARC,  
FD10L10LTRIFS, FD10L10LTRIFC, FD10L10LTRIF9S,  
FD10L10LTRIF9C

FD8L300, FD8L8L600, FD8LAR300, FD8L8LAR600

FD10L300, FD10L10L600, FD20L600, FD10LAR300,  
FD10L10LAR600, FD20LAR600 FD10LTRIF300,  
FD10LTRIF9300, FD10L10LTRIF600, FD10L10LTRIF9600,

FD10L600S, FD10L600E, FD10LTRIF600S, FD10LTRIF600E,  
FD10LTRIF9600S, FD10LTRIF9600E,

FD10L10L600S, FD10L10L600E, FD10L10LTRIF600S, FD10L10LTRIF600E,  
FD10L10LTRIF9600S, FD10L10LTRIF9600E

FD15L750S, FD15L750E, FD15LTRIF750S, FD15LTRIF750E,  
FD15LTRIF9750S, FD15LTRIF9750E

FD15L15L750S, FD15L15L750E, FD15L15LTRIF750S, FD15L15LTRIF750E,  
FD15L15LTRIF9750S, FD15L15LTRIF9750E.

FD22LTRIF900E, FD22L22LTRIF900E



**Attention:** Veuillez lire les instructions avant d'utiliser l'appareil

**HR**  
**FAINCA**

FABRICACION INDUSTRIAL DEL CALOR HR  
[www.faincahr.es](http://www.faincahr.es)  
MADE IN SPAIN



“L'information présentée dans ce manuel appartient exclusivement à Fainca HR S.L, sans publication qui implique que les éléments publiés ou sous leur forme apparaissent dans le domaine public. Par conséquent, sa reproduction, ainsi que la fabrication, la commercialisation et / ou la distribution ou toute autre activité qui repose sur les éléments publiés, sans l'accord préalable de cette société, est strictement interdite.”

**FAINCA HR, se réserve le droit de modifier totalement ou partiellement toutes les données et spécifications techniques figurant dans cette publication.**

Le fabricant décline toute responsabilité pour les erreurs éventuelles dans cette brochure en raison d'erreurs de transcription ou d'impression. Le fabricant se réserve le droit de fournir, sans préavis, toute modification du produit qu'il juge utile ou nécessaire pour l'améliorer sans modifier ses caractéristiques essentielles.



Lisez ce manuel d'utilisation. Cela signifie que le manuel de l'utilisateur doit être lu avant d'utiliser le produit.

ISO 7000 – 0790



## INDEX

<u>Mesures de sécurité</u>	<u>2</u>
<u>Donnés techniques</u>	<u>6</u>
<u>Installation et connexion électrique</u>	<u>12</u>
<u>Instructions D'utilisation</u>	<u>19</u>
<u>Conseils utiles</u>	<u>21</u>
<u>Systèmes Électriques</u>	<u>22</u>
<u>Garantie</u>	<u>25</u>
<u>Certificat de Garantie</u>	<u>26</u>

***Remarque: Ce catalogue est conçu pour la lecture en quatre langues.  
Instructions originales en espagnol, et les traductions des instructions  
originales en anglais, français et italien***

### Attention

CE DISPOSITIF TRAVAILLERA AVEC UNE TENSION DE 220/240 V, POUR ÉVITER UN CHOC ÉLECTRIQUE POSSIBLE, NE PEUT PAS VOUS L'OUVERTURE. Cet appareil n'a aucune partie qui peut être réparée par vous-même. En cas de dysfonctionnement, ne le manipulez pas, contactez un service technique.

Après la fin de la vie de ce produit, ne le jetez pas dans les ordures ménagères.

Placez-le dans le contenant approprié d'un endroit propre de votre localité, pour son recyclage ultérieur.



Ce produit est conforme à la directive RoHS européenne (2002/95 / CE) sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, transposée en droit espagnol par l'arrêté royal 208/2005.



Ne pas verser l'huile usée dans l'évier, le puisard, etc. Cette huile est dangereuse pour l'environnement. De plus, ne le jetez pas dans les ordures organiques, suivez les règlements de recyclage établis par les services de collecte des déchets dans votre région.

La durée de l'huile dépend du type et de la qualité de l'huile. Rappelez-vous que l'huile "propre" maintient le goût et la pureté de la nourriture.



Cher client:

Vous venez d'acquérir un produit de grande fiabilité et solidité, accompagné d'un excellent contenu technologique et d'une répartition maximale et même de la distribution de la température de cuisson.

Pour que ce produit bénéficie de la garantie spécifiée dans ce document, vous devez demander à votre distributeur de compléter ce certificat, ainsi que l'annotation du numéro de téléphone de votre service après-vente. Le non-respect de cette obligation entraînera une garantie à compter de la date de fabrication du produit.

## AVANT DE CONNECTER LE FRITEUSE

Lisez attentivement ces instructions et conservez-les pour une utilisation ultérieure.

Vérifiez que la tension de votre prise de courant est 220/240 V ~ 50 Hz et qu'elle est équipée d'une connexion à la terre.

Si vous devez utiliser une rallonge, utilisez une seule qui soit en bon état, avec une prise de terre adaptée à la puissance de l'appareil.

L'extension doit être placée de telle sorte qu'elle ne s'accroche pas au plan de travail ou à la table afin que les enfants puissent l'attirer ou qu'ils puissent se déplacer par erreur.

La sécurité électrique de cet appareil n'est garantie que si elle est connectée à une terre solidaire efficace, conformément aux règles de sécurité en vigueur. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant du manque de mise à la terre de l'installation. En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Après avoir retiré l'emballage, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. En cas de doute, ne l'utilisez pas; Contactez le personnel de support technique.

Les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique, la mousse de polystyrène, etc. ne doivent pas être laissés hors de portée des enfants car ils constituent une source potentielle de danger.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte, incorrecte ou imprudente de l'appareil.

**AVERTISSEMENT:** Lors de l'installation: Ne pas placer sur les surfaces ou au voisinage des murs, des cloisons, des meubles de cuisine ou similaires, à moins qu'ils ne soient fabriqués en matériaux incombustibles ou recouverts d'un matériau isolant thermique non combustible approprié et pour faire attention À la législation sur la prévention des incendies.

## MESURES DE SÉCURITÉ

Le non-respect des mesures de sécurité ou des avertissements Ceux-ci peuvent provoquer des brûlures ou des blessures graves.

- Cet appareil est destiné à un usage professionnel et qualifié. HR FAINCA ne décline toute responsabilité et la garantie ne sera pas valable en cas d'utilisation abusive ou violation des instructions.
- Cet appareil fonctionne à des températures élevées, ne touchez pas les surfaces métalliques pendant la manipulation. Tenez-le par les poignées. SI NECESSAIRE Utiliser des gants de cuisine ou des gants.
- Ne pas utiliser à proximité de matériaux inflammables appareil esta (rideaux, rideaux, etc.).
- Ne placez pas le bain d'eau sur ou à proximité des brûleurs à gaz, plaques chauffantes ou fours chauds. Placez toujours le bain d'eau sur une surface sèche, stable, antidérapante et surface niveau, ne pas l'utiliser à l'extérieur.
- Ne jamais déplacer le bain d'eau Lors de l'utilisation, débranchez l'appareil et laissez l'eau refroidir avant de déplacer ou le vider.
- Alors que le bain d'eau est connecté ou l'eau reste chaude, ne pas négliger la surveillance et le garder hors de la portée des enfants.
- Pour débrancher l'appareil du secteur, tirez doucement sur la prise secteur. Ne jamais tirer sur le cordon.
- Ne jamais insérer complètement ou partiellement la tête dans l'eau pour le nettoyage. Commandes électriques, la résistance de câblage et ne doit jamais être submergées. Suivez les instructions de nettoyage dans le manuel esta.
- Débranchez le bain d'eau Quand il y a une coupure de courant, un fusible ou un coup automatique, et toujours avant le nettoyage ou l'entretien.
- En cas d'incendie, ne jamais essayer d'éteindre les flammes avec de l'eau. Étouffez les flammes avec un chiffon humide.
- Vérifiez que le cordon ne pas que pendre sur le bord de la table, comptoir ou comptoir, ou toucher des surfaces chaudes.
- Pour protéger contre les chocs électriques du risque et de blessures, ne branchez pas le cordon, la fiche ou ensemble sélecteur de température et de l'eau ou tout autre liquide résistance.
- Éteignez l'appareil et ne pas essayer de le réparer vous-même s'il y a une faute (fautes, gouttes, endommager la fiche ou d'autres parties, ou le cordon est endommagé). Contactez votre distributeur de produits « Fainca HR ».

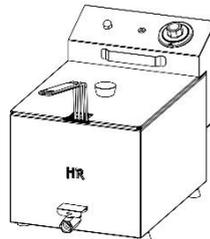
- Les pièces protégées par le fabricant et leur agent ne doivent pas être manipulées par l'installateur ou l'utilisateur.
- Cet appareil ne convient pas aux enfants ni aux personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou psychique, ou qui manquent de l'expérience et des connaissances nécessaires, sauf s'ils le font sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qui a instruit dans la manipulation.
- Instruire correctement au personnel qui doit utiliser l'équipement.
- Ne nettoyez pas l'équipement ou le sol avec des produits ou des solutions contenant du chlore (hypochlorite de sodium, acide chlorhydrique ou muriatique, etc.). Ne nettoyez pas l'acier avec des instruments métalliques, des brosses ou des éponges comme le "Scotch Brite".
- Ne laissez pas de saletés, de graisse ou de résidus d'aliments s'incruster.
- Ne lavez pas votre équipement avec des jets d'eau directs.



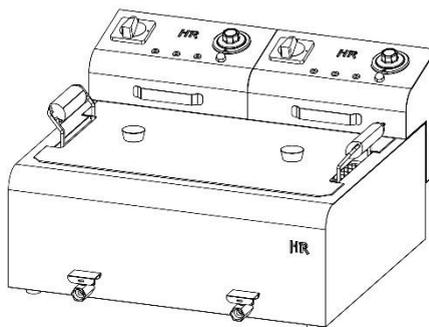
- Le symbole apposé sur le produit indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être éliminé correctement pour éviter des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.
- N'utilisez pas l'appareil sans huile.
- Utilisez l'appareil uniquement sous surveillance.

## DONNÉES TECHNIQUES

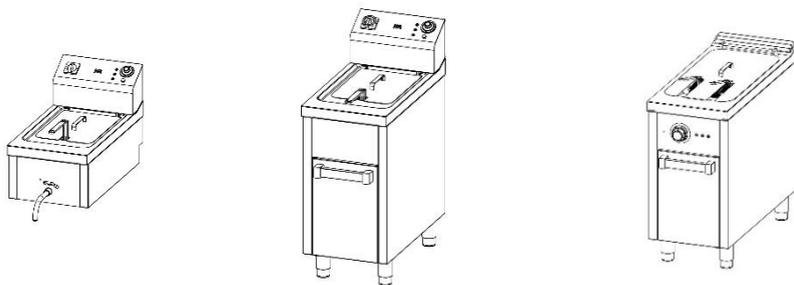
MODELES	TENSION V	PUISSANCE(W)	LARG.	HAUT.	PROF.	POID BR.	CHARGE MAX.
FD6L	230V	3 Kw.	265	310	360	7	5,49
FD6LF	230V	4,2 Kw.	265	310	360	7	5,49
FD6L6L	230V	3 Kw. + 3 Kw.	531	310	360	12	5,49+5,49
FD6L6LF	230V	4,2 Kw. + 4,2 Kw.	531	310	360	12	5,49+5,49
FD8LS	230V	3,8 Kw	270	325	430	10	7,32
FD8LC	230V	3,8 kW	270	325	475	10	7,32
FD8L8LS	230V	3,8 kW + 3,8 kW	541	325	430	18	7,32 + 7,32
FD8L8LC	230V	3,8 kW + 3,8 kW	541	325	475	18	7,32 + 7,32
FD8LARS	230V	5,5 kW	270	325	430	10	7,32
FD8LARC	230V	5,5 kW	270	325	475	10	7,32
FD8L8LARS	230V	5,5 kW + 5,5 kW	541	325	430	18	7,32 + 7,32
FD8L8LARC	230V	5,5 kW + 5,5 kW	541	325	475	18	7,32 + 7,32
FD8LTRIFS	380V	6 kW	270	325	430	10	7,32
FD8LTRIFC	380V	6 kW	270	325	430	10	7,32
FD8L8LTRIFS	380V	6 kW + 6 kW	541	325	430	18	7,32 + 7,32
FD8L8LTRIFC	380V	6 kW + 6 kW	541	325	430	18	7,32 + 7,32
FD10LS	230V	4,2 kW	270	325	460	12	9,15
FD10LC	230V	4,2 kW	270	325	520	12	9,15
FD10L10LS	230V	4,2 kW + 4,2 kW	541	325	460	22	9,15 + 9,15
FD10L10LC	230V	4,2 kW + 4,2 kW	541	325	520	22	9,15 + 9,15
FD10LARS	230V	5,5 kW	270	325	460	12	9,15
FD10LARC	230V	5,5 kW	270	325	520	12	9,15
FD10L10LARS	230V	5,5 kW + 5,5 kW	541	325	460	22	9,15 + 9,15
FD10L10LARC	230V	5,5 kW + 5,5 Kw	541	325	520	22	9,15 + 9,15
FD10LTRIFS	380V	6 kW	270	325	460	12	9,15
FD10LTRIFC	380V	6 kW	270	325	520	12	9,15
FD10L10LTRIFS	380V	6 kW + 6 kW	541	325	460	22	9,15 + 9,15
FD10L10LTRIFC	380V	6 kW + 6 Kw	541	325	520	22	9,15 + 9,15
FD10LTRIF9S	380V	9 kW	270	325	460	12	9,15
FD10LTRIF9C	380V	9 kW	270	325	520	12	9,15
FD10L10LTRIF9S	380V	9 kW + 9 kW	541	325	460	22	9,15 + 9,15
FD10L10LTRIF9C	380V	9 kW + 9 Kw	541	325	520	22	9,15 + 9,15



MODELES	TENSION V	PUISSANCE(W)	LARG.	HAUT.	PROF.	POID BR.	CHARGE MAX.
FD8L300	230V	3,8 Kw.	300	356	500	10	7,32
FD8LAR300	230V	5,5 Kw.	300	356	500	12	7,32
FD8L8L600	230V	3,8 Kw. + 3,8 Kw.	600	356	500	18	7,32+7,32
FD8L8LAR600	230V	5,5 Kw. + 5,5 Kw.	600	356	500	22	7,32+7,32
FD10L300	230V	4,2 Kw.	300	356	500	12	9,15
FD10LAR300	230V	5,5 Kw.	300	356	500	14	9,15
FD10LTRIF300	380V	6 Kw.	300	356	500	14	9,15
FD10LTRIF9300	380V	9 Kw.	300	356	500	14	9,15
FD10L10L600	230V	4,2 Kw. + 4,2 Kw.	600	356	500	21	9,15+9,15
FD10L10LAR600	230V	5,5 Kw. + 5,5 Kw.	600	356	500	25	9,15+9,15
FD10L10LTRIF600	380V	6 Kw. + 6 Kw.	600	356	500	25	9,15+9,15
FD10L10LTRIF9600	380	9 Kw. + 9 Kw.	600	356	500	25	9,15+9,15
FD20L600	230V	4,2 Kw. + 4,2 Kw.	600	356	500	22	18,3
FD20LAR600	230V	5,5 Kw. + 5,5 Kw.	600	356	500	24	18,3
FD20LTRIF600	380V	6 Kw. + 6 Kw.	600	356	500	24	18,3



MODELES	TENSION V	PUISSANCE(W)	LARG.	HAUT.	PROF.	POID BR.	CHARGE MAX.
FD10L600S	230V	5,5 Kw.	400	510	600	30	9,15
FD10L600E	230V	5,5 Kw.	400	1042	600	51	9,15
FD10LTRIF600S	380V	6 Kw.	400	510	600	30	9,15
FD10LTRIF600E	380V	6 Kw.	400	1042	600	51	9,15
FD10LTRIF9600S	380V	9 Kw.	400	510	600	30	9,15
FD10LTRIF9600E	380V	9 Kw.	400	1042	600	51	9,15
FD10L10L600S	230V	5,5Kw. + 5,5Kw.	800	510	600	52	9,15+9,15
FD10L10L600E	230V	5,5Kw. + 5,5Kw.	800	1042	600	89	9,15+9,15
FD10L10LTRIF600S	380V	6Kw. + 6Kw.	800	510	600	52	9,15+9,15
FD10L10LTRIF600E	380V	6Kw. + 6Kw.	800	1042	600	89	9,15+9,15
FD10L10LTRIF9600S	380V	9Kw. + 9Kw.	800	510	600	52	9,15+9,15
FD10L10LTRIF9600E	380V	9Kw. + 9Kw.	800	1042	600	89	9,15+9,15
FD15L750S	230V	5,5 Kw.	400	510	750	34	13,72
FD15L750E	230V	5,5 Kw.	400	1042	750	60	13,72
FD15LTRIF750S	380V	6Kw.	400	510	750	34	13,72
FD15LTRIF750E	380V	6Kw.	400	1042	750	60	13,72
FD15LTRIF9750S	380V	9Kw.	400	510	750	34	13,72
FD15LTRIF9750E	380V	9Kw.	400	1042	750	60	13,72
FD15L15L750S	230V	5,5Kw. + 5,5Kw.	800	510	750	59	13,72+13,72
FD15L15L750E	230V	5,5Kw. + 5,5Kw.	800	1042	750	101	13,72+13,72
FD15L15LTRIF750S	380V	6Kw. + 6Kw.	800	510	750	59	13,72+13,72
FD15L15LTRIF750E	380V	6Kw. + 6Kw.	800	1042	750	101	13,72+13,72
FD15L15LTRIF9750S	380V	9Kw. + 9Kw.	800	510	750	59	13,72+13,72
FD15L15LTRIF9750E	380V	9Kw. + 9Kw.	800	1042	750	101	13,72+13,72
FD22L900E	380V	18 Kw	400	880	930	61	20,13
FD22L22L900E	380V	18 Kw + 18 Kw	800	880	930	95	20,13 + 20,13



**Remarque: Largeur, hauteur et profondeur. Unités en millimètres.**

**Poids brut et charge maximale en kilogrammes.**

**La charge maximale est calculée pour l'huile d'olive standard, conformément à la réglementation, avec une densité de 0,915 Kg / dm<sup>3</sup>.**

# PLAQUE D'IDENTIFICATION



made in Spain.



FAB.IND, DE CALOR HR, S.L  
Pol. Ind. Mantón de Manila M-3,  
Parcela N°22 - 14940 - CABRA  
(CÓRDOBA) CIF: B14783211

MODELO:

**FD6L6L**

N° SERIE: **0000011528**

13 9 11



8 437006 768078

**Voltios**

**Hz.**

**KW**

**230V**

**50**

**3+3**

**ES**

ADVERTECIA - Durante la instalación: No colocar sobre superficies o en las cercanías de los muros, tabiques, muebles de cocina o similares, a menos que estén realizados de material no combustible o cubiertos por un material adecuado no combustible aislante del calor, y preste atención a las legislaciones de prevención de fuegos

13 9 11

**Mod:**  
**FD6L6L**



8 437006 768078

13 9 11

**Mod:**  
**FD6L6L**



8 437006 768078

**N° de**  
**Serie:**



0 0 0 0 0 1 1 5 2 8

**N° de**  
**Serie:**



0 0 0 0 0 1 1 5 2 8

La plaque d'identification se trouve à l'arrière de la machine. Vous pouvez également localiser le numéro de série et le modèle à l'arrière de chacune des têtes et sur l'emballage.

## INSTALLATION

- Placement: L'équipement doit être installé dans un endroit ventilé. Certaines parties de l'équipement sont protégées par un film adhésif à retirer avant la mise en service; Ensuite, laver soigneusement le résidu de colle (ne pas utiliser de substances abrasives). Nivelez l'équipement avant de l'allumer.

## CONEXION ÉLECTRIQUE

### ■ AVANT DE PROCÉDER À LA CONNEXION ÉLECTRIQUE, VÉRIFIEZ QUE:

- L'installation peut supporter la charge de l'équipement (voir l'étiquette avec les données techniques).
- L'alimentation électrique doit être correctement mise à la terre conformément aux normes et réglementations actuelles.
- La prise ou le commutateur omnipolaire utilisé dans la connexion peut être atteint avec une grande facilité même avec l'équipement installé.

### ■ CONNEXION:

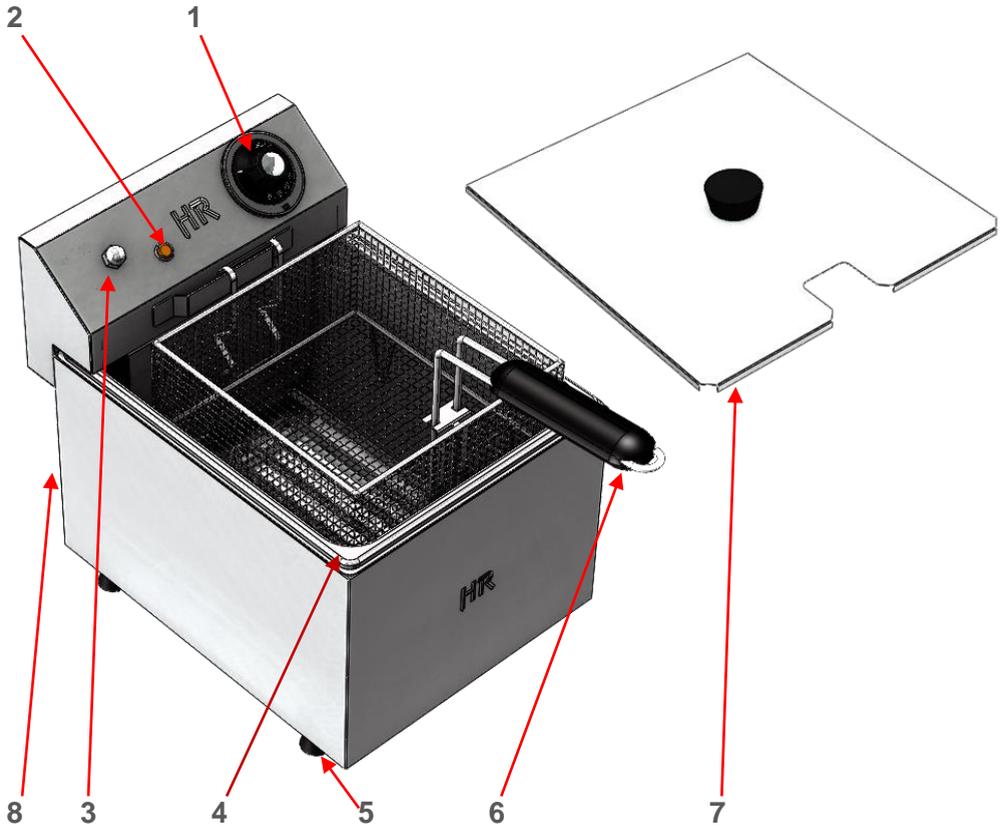
- L'unité est conçue pour fonctionner avec un courant alternatif à la tension indiquée dans le schéma électrique joint et sur la carte technique située à l'arrière de l'unité.

- CONNEXION DU CÂBLE D'ALIMENTATION: Pour la connexion électrique, il est nécessaire d'incorporer un interrupteur de déconnexion qui assure la coupure omnipolaire, directement connecté aux bornes d'alimentation et doit avoir une séparation de contact dans tous ses pôles, ce qui permet une déconnexion totale dans des conditions De surtension de catégorie III dans une zone conforme aux règles de sécurité de la réglementation en vigueur. Les moyens de déconnexion doivent également être incorporés dans l'installation fixe. Le périphérique doit être alimenté par un périphérique de courant résiduel (RCD) avec un courant de fonctionnement résiduel assigné n'excédant pas 30 mA. Un système de déconnexion doit également être incorporé dans le câblage fixe.

- Si, pour quelque raison que ce soit, le câble d'alimentation doit être remplacé, il doit être fait avec des câbles de type (60245 IEC) (57H05 RNF).

## COMMANDES ET FONCTIONS

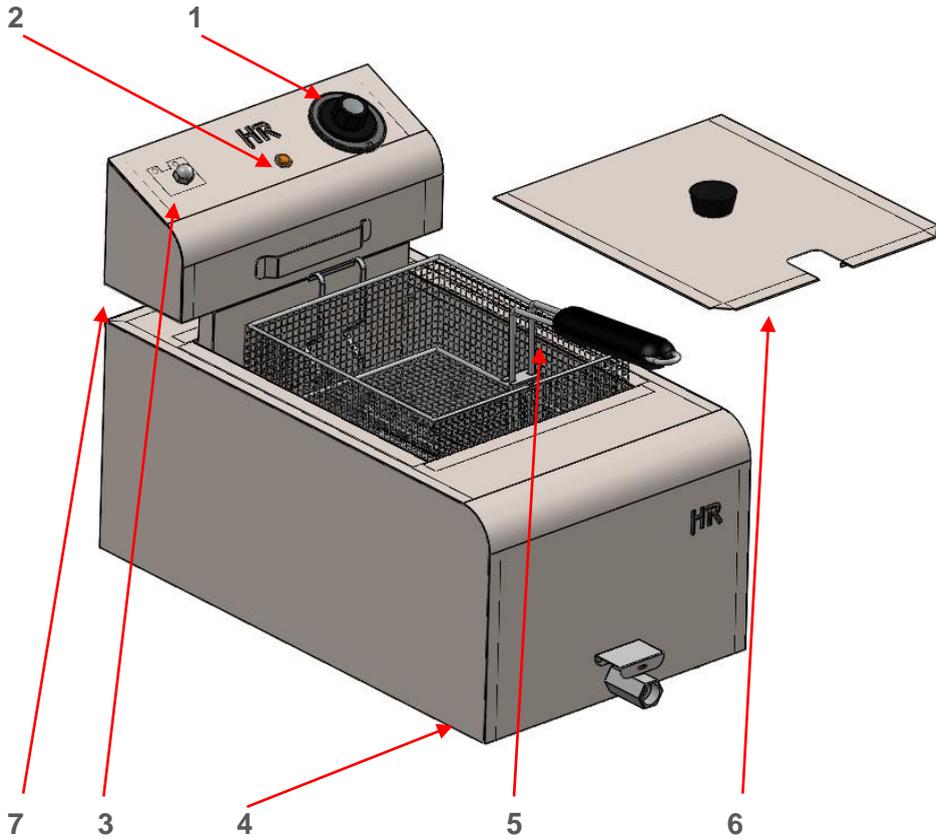
EXEMPLE MODÈLES: FD6L, FD6LF, FD6L6L, FD6L6LF, FD8LC, FD8LS, FD8L8LS, FD8L8LC, FD8LARS, FD8LARC, FD8L8LARS, FDFD8L8LARC, FD8LTRIFS, FD8LTRIFC, FD8L8LTRIFS, FD8L8LTRIFC, FD10LS, FD10LC, FD10L10LS, FD10L10LC, FD10LARS, FD10LS, FD10L10LARS, FD10L10LARC, FD10LTRIFS, FD10LTRIFS, FD10L10LTRIFS, FD10L10LTRIFC, FD10LTRIF9S, FD10LTRIF9C, FD10L10LTRIF9S, FD10L10LTRIF9C



1. Commutateur et sélecteur de température.
2. Indicateur de fonctionnement.
3. Thermostat de sécurité.
4. Cuve amovible.
5. Pied réglable en hauteur.
6. Panier avec poignée isolée.
7. Couvercle avec poignée.
8. Câble d'alimentation.

## COMMANDES ET FONCTIONS

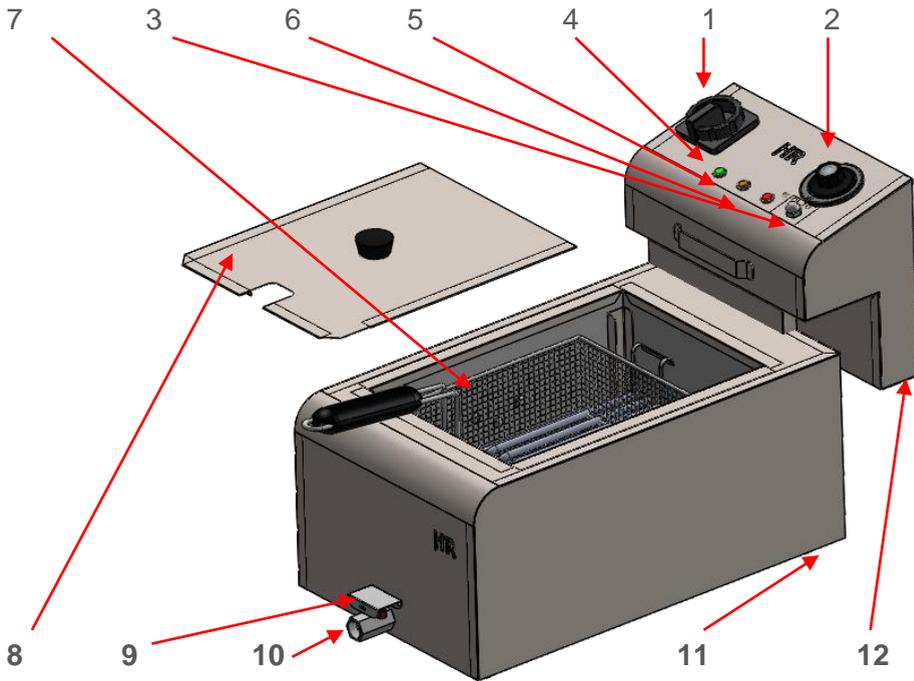
EXEMPLE MODÈLES: FD8L300, FD8L8L600, FD10L300, FD10L10L600, FD20L600.



1. Commutateur et sélecteur de température.
2. Indicateur de fonctionnement.
3. Thermostat de sécurité.
4. Pied réglable en hauteur.
5. Panier avec poignée isolée.
6. Couvercle avec poignée.
7. Câble d'alimentation.

## COMMANDES ET FONCTIONS

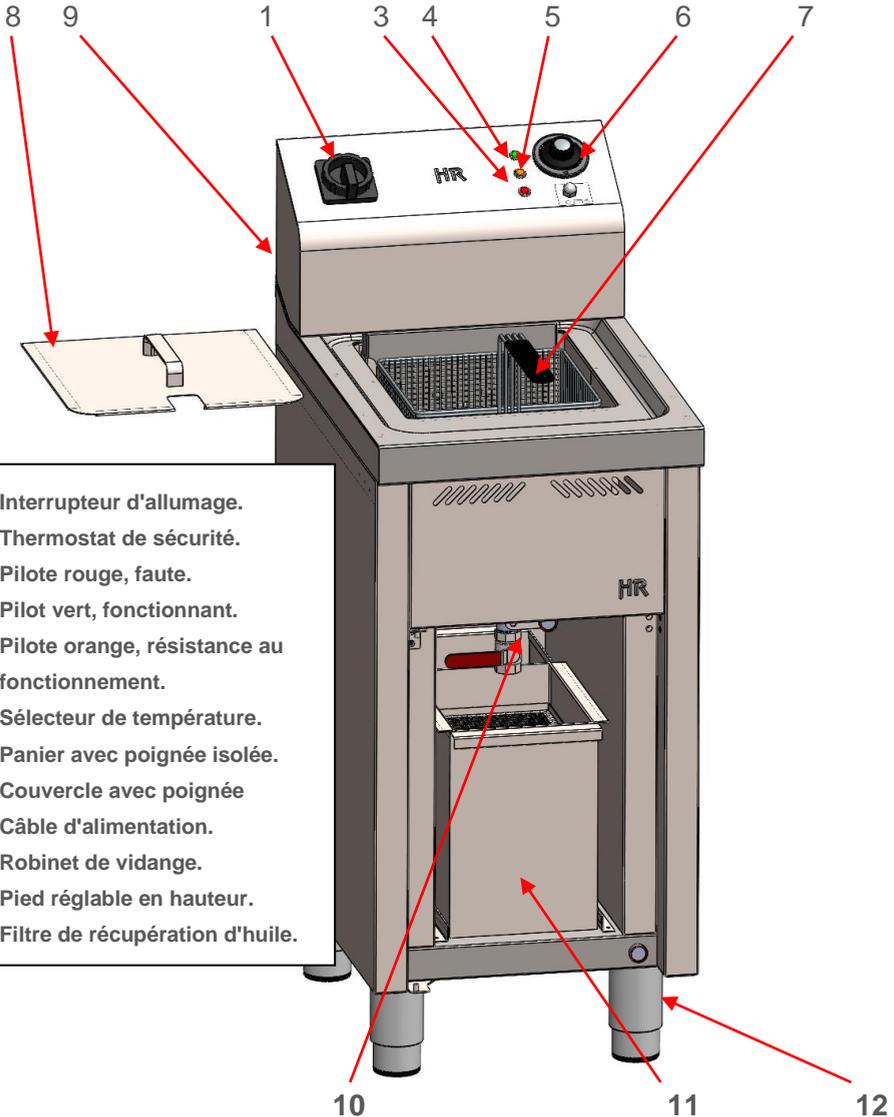
EXEMPLE MODÈLES: FD8LAR300, FD8L8LAR600, FD10LAR300, FD10L10LAR600, FD20LAR600, FD10LTRIF300, FD10L10LTRIF600, FD10L10LTRIF9600, FD20LTRIF600.



1. Interrupteur d'allumage.
2. Sélecteur de température.
3. Thermostat de sécurité.
4. Pilote vert, fonctionnant.
5. Pilote orange, résistance au fonctionnement.
6. Pilote rouge, faute.
7. Panier avec poignée isolée.
8. Couvercle avec poignée
9. Verrou de sécurité.
10. Robinet de vidange.
11. Pied réglable en hauteur.
12. Câble d'alimentation et Stockage du Câble.

## COMMANDES ET FONCTIONS

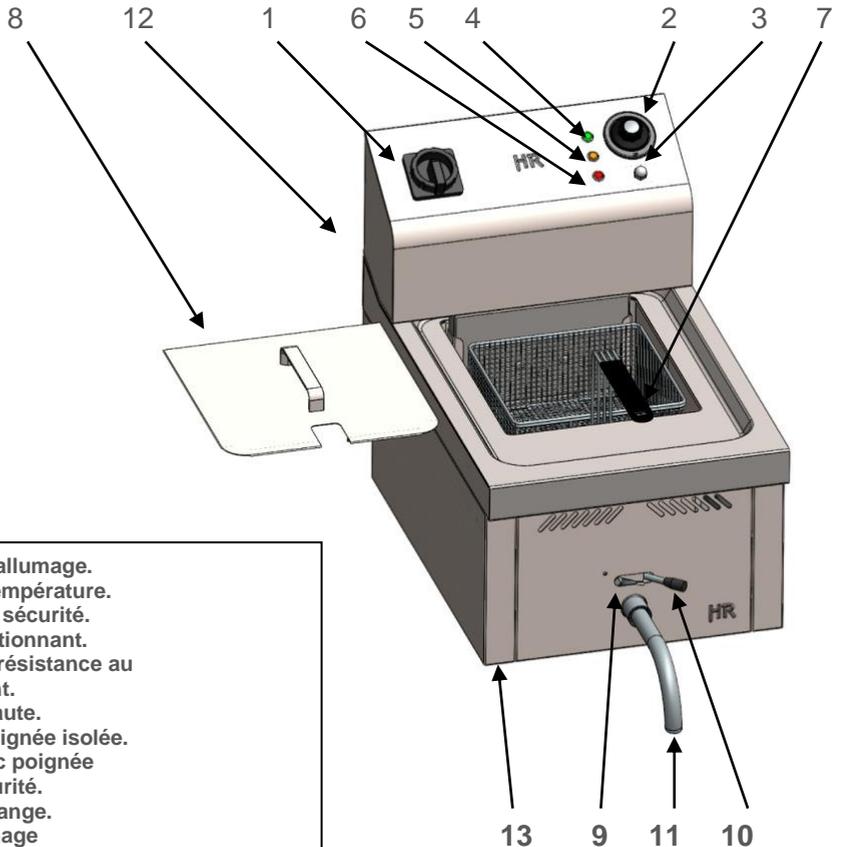
EXEMPLE MODÈLES: FD10L600E, FD10LTRIF600E, FD10LTRIF9600E  
FD10L10L600E, FD10L10LTRIF600E, FD10L10LTRIF9600E, FD15L750E,  
FD15LTRIF750E, FD15LTRIF9750E, FD15L15L750E, FD15L15LTRIF750E,  
FD15L15LTRIF9750E,



1. Interrupteur d'allumage.
2. Thermostat de sécurité.
3. Pilote rouge, faute.
4. Pilot vert, fonctionnant.
5. Pilote orange, résistance au fonctionnement.
6. Sélecteur de température.
7. Panier avec poignée isolée.
8. Couvercle avec poignée
9. Câble d'alimentation.
10. Robinet de vidange.
11. Pied réglable en hauteur.
12. Filtre de récupération d'huile.

## COMMANDES ET FONCTIONS

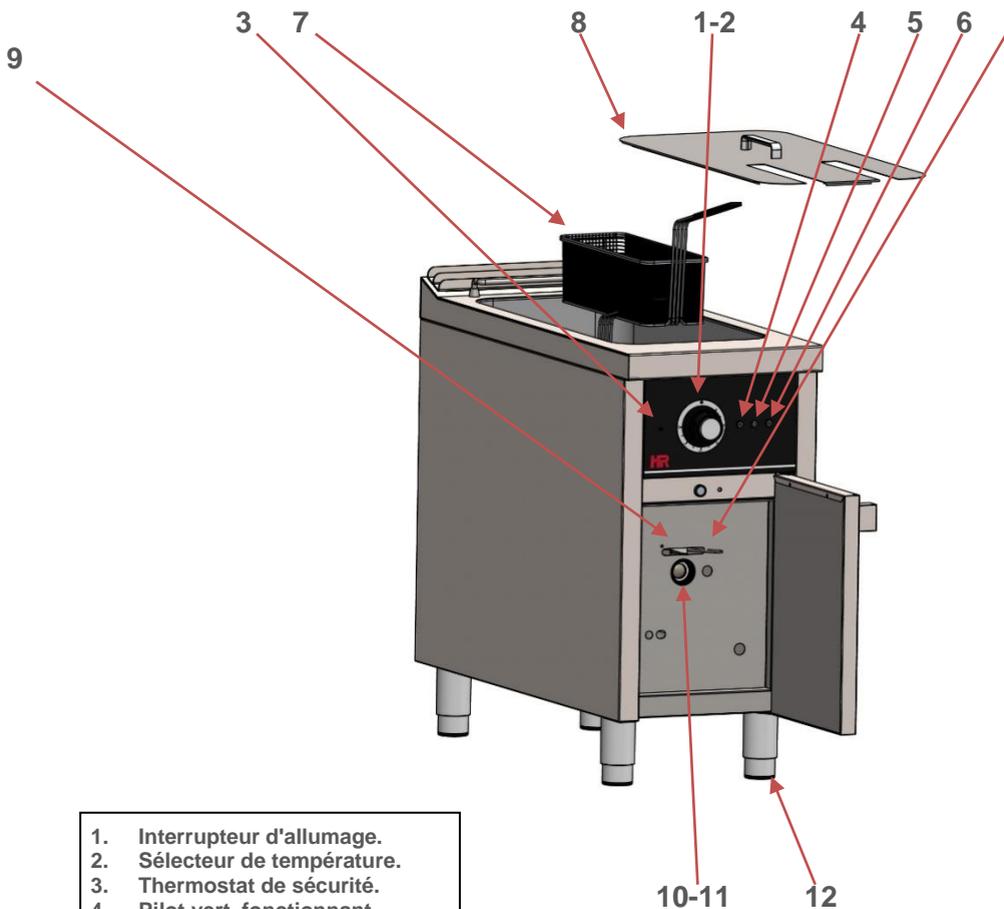
EXEMPLE MODÈLES: FD10L600S, FD10LTRIF600S, FD10LTRIF9600S  
FD10L10L600S, FD10L10LTRIF600S, FD10L10LTRIF9600S, FD15L750S,  
FD15LTRIF750S, FD15LTRIF9750S, FD15L15L750S, FD15L15LTRIF750S,  
FD15L15LTRIF9750S,



1. Interrupteur d'allumage.
2. Sélecteur de température.
3. Thermostat de sécurité.
4. Pilote vert, fonctionnant.
5. Pilote orange, résistance au fonctionnement.
6. Pilote rouge, faute.
7. Panier avec poignée isolée.
8. Couvercle avec poignée
9. Verrou de sécurité.
10. Robinet de vidange.
11. Tuyau de drainage
12. Câble d'alimentation
13. Pied réglable en hauteur.

## COMMANDES ET FONCTIONS

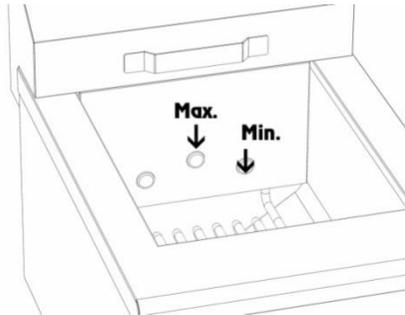
EXEMPLE MODÈLES: FD22LTRIF900E, FD22L22LTRIF900E



1. Interrupteur d'allumage.
2. Sélecteur de température.
3. Thermostat de sécurité.
4. Pilote vert, fonctionnant.
5. Pilote orange, résistance au fonctionnement.
6. Pilote rouge, faute.
7. Panier avec poignée isolée.
8. Couvercle avec poignée
9. Verrou de sécurité.
10. Robinet de vidange.
11. Tuyau de drainage
12. Câble d'alimentation

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Remplissez le réservoir d'huile à un niveau entre les marques minimales et maximales dans le récipient.



**Le niveau d'huile ne doit jamais être inférieur à l'encoche du minimum pour éviter les incendies ou les pannes.**

**Il ne devrait jamais être supérieur au maximum, pour éviter que l'huile ne déborde.**

- Vérifiez que l'huile est froide avant de la vider en appuyant sur le robinet de vidange

(Il est conseillé de ne pas utiliser la même huile utilisée car son utilisation prolongée réduit la température d'inflammabilité et augmente la tendance à faire bouillir soudainement)

- Si la nourriture est très volumineuse ou n'a pas été suffisamment drainée, l'huile peut bouillir brusquement.

- Pour allumer la friteuse économique, tournez le bouton du thermostat de "0" (désactivé) à la température souhaitée:

L'état de fonctionnement de la machine s'effectue au moyen d'une LED orange indiquant que la résistance est en fonctionnement..

- Pour allumer la friteuse triphasée à haute performance, allumez l'interrupteur de sécurité, tournez le

bouton du thermostat de "0" (désactivé) à la température désirée. L'état de fonctionnement de la machine est effectué par:

Ligne activée - LED verte (modèles AR et TRIF).

Résistance en fonctionnement - Orange LED.

Défaut - LED rouge (modèles AR et TRIF).

- Pendant le fonctionnement normal de l'équipement, la lumière orange s'allume et s'éteint simultanément. Il s'allume lorsque la résistance se déclenche et s'éteint lorsque la température désirée est atteinte et que la résistance arrête le chauffage.

- Pour éteindre l'appareil après l'utilisation, il suffit d'allumer le thermostat sur la position «0» et de mettre le commutateur sur la position «hors tension», éteindre l'alimentation et utiliser les couvercles fournis avec les friteuses.

ATTENTION: L'appareil est équipé d'un interrupteur de sécurité qui déconnecte les résistances et le point est délogée de la cuve.

## **NETTOYAGE**

**ATTENTION: NE JAMAIS NETTOYER L'ÉQUIPEMENT AVEC UN JET D'EAU.**

### **RECOMMANDATIONS:**

Avant toute opération, débranchez l'équipement électriquement.

Pour assurer le bon fonctionnement de l'équipement, il est souvent nécessaire de procéder à un nettoyage général complet en gardant à l'esprit que:

- Les pièces en acier inoxydable doivent être nettoyées avec des produits non abrasifs appropriés.

- Ne jamais utiliser un émailant métallique ou des détergents contenant du chlore, de l'eau de Javel ou similaire.

### **ENTRETIEN**

- Avant d'effectuer toute opération, l'équipement doit être débranché. Aucune maintenance particulière n'est requise: vérifiez simplement l'état des conducteurs, des commandes et des résistances électriques

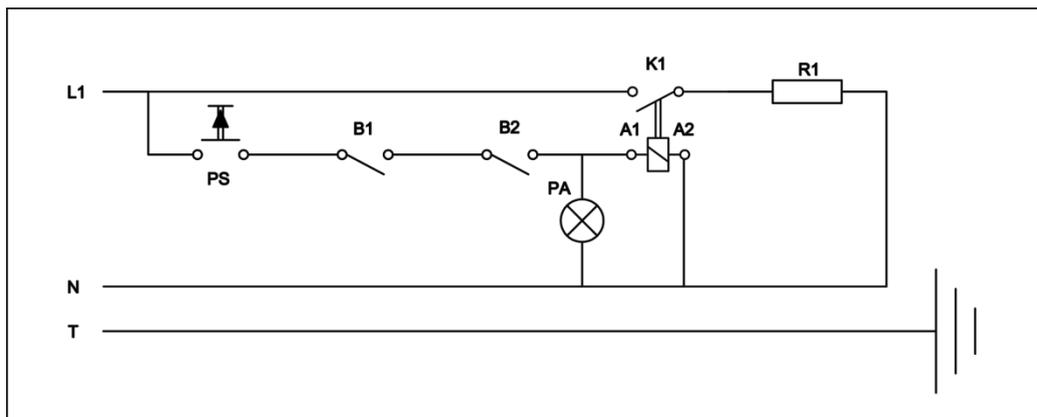
- Lorsque des défauts de fonctionnement sont détectés, recherchez l'assistance technique du personnel qualifié.

**REMISEZ: LES OPERATIONS DE MAINTENANCE DOIVENT ÊTRE REALISÉES PAR UN PERSONNEL TECHNIQUE QUALIFIÉ.**

## **TEMPS DE CUISSON ET TEMPÉRATURES RECOMMANDÉES**

<b>TYPES DE CUISSON</b>	<b>MINUTES</b>	<b>THERMOSTAT GRADES</b>
<b>POISSON</b>		
Crevettes et calmars	2 - 5	180
Cuisses de grenouille	1 - 3	180
Filets de poisson battue avec des oeufs	2 - 4	190
Filet de sole	2 - 4	190
Truite et croquettes de poisson	3 - 5	190
Poisson Doré, morue, merlu, mulet.	2 - 5	190
Poisson mélangée	2 - 5	190
<b>VIANDE</b>		
Saucisse et viande hachée	2 - 4	170 - 180
Canard, faisan (selon le poids)	8 -15	160 - 190
Cerveaux de veau	2 - 3	170 - 180
Côtelettes de porc ou de veau	4 - 8	180 - 190
Pétoncles de boeuf panés	1 - 3	190
Bacon	1	180
Poulet	10 -15	160 - 180
<b>FRITES</b>		
Tranches	1 - 2	190
Sections	3 - 5	170 - 180
<b>CROQUETTES</b>	2 - 4	180
<b>PÂTISSERIE</b>		
Beignets de pomme, ananas et banane	2 - 4	180
Croquettes au riz ou à la semoule	3 - 5	160 - 180
Beignets	2 - 4	180

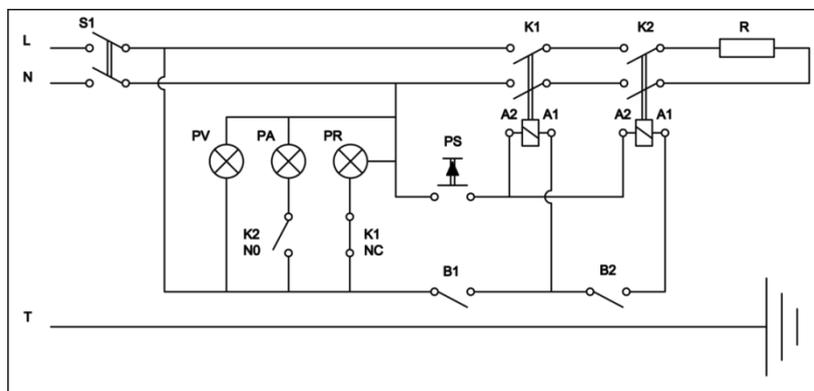
**Schéma électrique: FD6L, FD6LF, FD6LF, FD6L6LF, FD8LC, FD8LS, FD8LC, FD8L8LS, FD8L8LC, FD10LS, FD10LC, FD10L10LC, FD10L10LS, FD8L300, FD8L8L600, FD10L300, FD10L10L600. FD20L600**



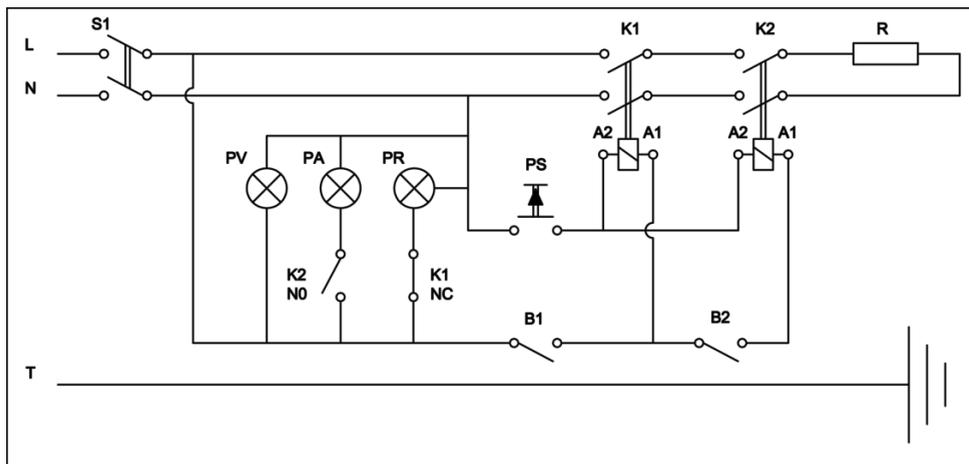
**FRITEUSE MONOPHASÉ ÉCONOMIQUE**

<b>L1</b>	<b>PHASE</b>
<b>N</b>	<b>NEUTRAL</b>
<b>T</b>	<b>MISE À LA TERRE</b>
<b>PS</b>	<b>SÉCURITÉ MICRORUPTEUR</b>
<b>B1</b>	<b>THERMOSTAT DE SÉCURITÉ</b>
<b>B2</b>	<b>THERMOSTAT DE TRAVAIL</b>
<b>A1,A2</b>	<b>LA BOBINE DU CONTACTEUR</b>
<b>K1</b>	<b>CONTACTEUR</b>
<b>R1</b>	<b>RÉSISTANCE CHAUFFANTE</b>
<b>PA</b>	<b>PILOTE DE THERMOSTAT DE TRAVAIL (CHAUFFAGE)</b>

**FD6L, FD6L6L.**



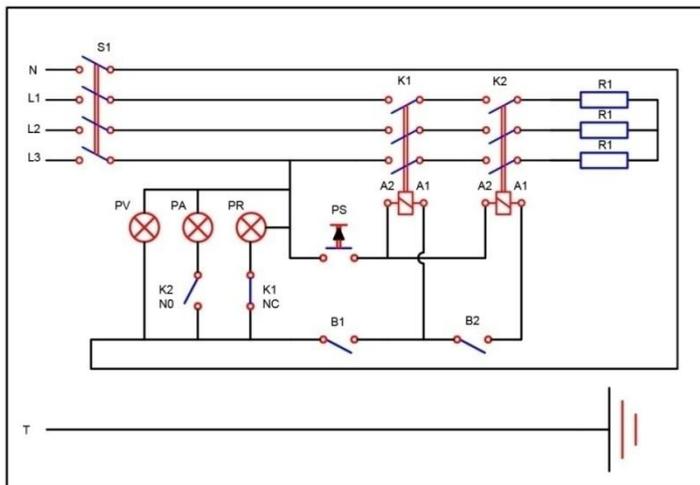
**Schéma électrique: FD8LARC, FD8LARS, FD8L8LARS, FD8L8LARC, FD10LARS, FD10LARC, FD10L10LARS, FD10L10LARC, FD8LAR300, FD8L8LAR600, FD10LAR300, FD10L10LAR600, FD20LAR600, FD10L600E, FD10L600S, FD10L10L600E, FD10L10L600S, FD15L750E, FD15L750S, FD15L15L750E, FD15L15L750E.**



**FRITEUSE MONOPHASÉ À HAUTE PERFORMANCE**

<b>L</b>	<b>PHASE</b>
<b>N</b>	<b>NEUTRAL</b>
<b>K1, K2</b>	<b>CONTACTEUR</b>
<b>A1, A2</b>	<b>LA BOBINE DU CONTACTEUR</b>
<b>R</b>	<b>RÉSISTANCE CHAUFFANTE</b>
<b>S1</b>	<b>INTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ</b>
<b>B1</b>	<b>THERMOSTAT DE SÉCURITÉ</b>
<b>B2</b>	<b>THERMOSTAT DE TRAVAIL</b>
<b>PR</b>	<b>PILOTE ROUGE, FAUTE</b>
<b>PA</b>	<b>PILOTE ORANGE, résistance au fonctionnement</b>
<b>PV</b>	<b>PILOT VERT, fonctionnant</b>
<b>PS</b>	<b>SÉCURITÉ MICRORUPTEUR</b>
<b>K2-N0</b>	<b>NORMALEMENT OUVERT</b>
<b>K1-NC</b>	<b>NORMALEMENT FERMÉ</b>
<b>T</b>	<b>MISE À LA TERRE</b>

**Schéma électrique: FD10LTRIF300, FD10L10LTRIF600, FD10LTRIF9300, FD10L10LTRIF9600, FD20LTRIF600, FD10LTRIF600S, FD10LTRIF600E, FD10L10LTRIF600E, FD10L10LTRIF600S, FD10LTRIF9600S, FD10LTRIF9600E, FD10L10LTRIF9600E, FD10L10LTRIF9600S, FD15LTRIF750E, FD15L15LTRIF750E, FD15LTRIF750S, FD15L15LTRIF750S, FD15LTRIF9750S, FD15LTRIF9750E, FD15L15LTRIF9750E, FD15L15LTRIF9750S.**



**FRITEUSE THREE-PHASE 380V.**

L1, L2, L3	PHASE
N	NEUTRAL
K1,K2	CONTACTEUR
A1, A2	LA BOBINE DU CONTACTEUR
R1	RÉSISTANCE CHAUFFANTE
S1	INTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ
B1	THERMOSTAT DE SÉCURITÉ
B2	THERMOSTAT DE TRAVAIL
PR	PILOTE ROUGE, FAUTE
PA	PILOTE ORANGE, résistance au fonctionnement
PV	PILOT VERT, fonctionnant
PS	SÉCURITÉ MICRORUPTEUR
K2-NO	NORMALEMENT OUVERT
K1-NC	NORMALEMENT FERMÉ
T	MISE À LA TERRE

# GARANTIE

**HR** garantit à toutes ses machines les conditions suivantes:

1. Il garantit le premier utilisateur contre les défauts de fabrication dans l'utilisation normale de l'appareil.
2. La période de garantie est UNE ANNÉE dans toute l'Europe à partir de la date de départ de l'usine pour tous les composants.
3. La garantie que **HR** offre consiste à réparer ou à remplacer les composants défectueux, en charge de l'utilisateur ou de l'acheteur les frais de transport, et si la réparation ne peut pas être effectuée sur place, l'utilisateur ou l'acheteur paiera les frais Transport, emballage, risques, etc.
4. Les frais de déplacement et de main-d'œuvre du personnel technique seront toujours facturés à l'utilisateur ou à l'acheteur lorsqu'il n'y a pas de défaut de fabrication.
5. La rupture des composants due à une mauvaise utilisation de l'appareil est exclue de la garantie.
6. **HR** décline toute responsabilité lorsque l'appareil a été mal utilisé ou traité, une maintenance défectueuse, ainsi que par des interventions ou des réparations effectuées par du personnel non autorisé.
7. Aucune autre garantie que celle spécifiée dans la présente lettre est accordée ou acceptée.
8. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés aux personnes ou des choses résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou de la connexion au sol manquante.
9. La dépréciation normale de l'appareil, les modifications apportées par les conditions météorologiques ou la nature, ainsi que les dommages causés par les inondations, les incendies, etc. sont exclus.
10. Le temps de la réparation ne sera pas une cause d'indemnisation des dommages.
11. Lors du remplacement d'une ou plusieurs pièces dans un appareil, la garantie se termine à la même date que le terme de la partie remplacée se termine.
12. La garantie est nulle lorsque l'appareil est placé dans un lieu ou un environnement non recommandé conformément aux instructions d'utilisation.
13. La garantie n'est pas répondeur lorsque l'installateur envoie une partie incomplète ou due.
14. Le client sera responsable des services fournis pour les causes qui ne couvrent pas la garantie.
15. **HR** est empêché de toute autre responsabilité.

# **CERTIFICAT DE GARANTIE**

**UTILISATEUR:**

**ADRESSE:**

**TÉLÉPHONE:**

**VILLE:**

**PROVINCE:**

**DISTRIBUTEUR:**

**DATE D'ACHAT:**

**MODÈLE:**

**NUMÉRO DE SÉRIE:**

*Timbre du distributeur:*

*Signature de l'acheteur*

## Information additionnelle



**“ Grâce au code QR, vous pouvez visiter notre site Web et vous trouverez: Fiches Techniques, Certificat CE, Explosions, Photographies, DXF / DWG, 3DS, Manuels, etc.”**





**HR**  
**FAINCA**

FAINCA HR S.L.  
POL. IND. MANTON DE MANILA M-3  
PARC-22. APDO CORREOS 255  
CABRA (CÓRDOBA) C.P. 14940  
TLNF: 957 525 464  
FAX: 957 524 664  
[www.faincahr.es](http://www.faincahr.es)